

## Condiciones generales de uso del Supplier Portal

### § 1 - Área de aplicación

El cliente gestiona este Supplier Portal (de aquí en adelante " **SP**"). El SP es una plataforma basada en Internet para la gestión de procesos electrónicos de adquisición y procesos comerciales resultantes de ello. Con su registro el proveedor acepta la vigencia de nuestras condiciones generales de uso. El SP se orienta exclusivamente a empresas definidas en el artículo 14 Código Civil Alemán.

Para facilitar la transacción comercial, el cliente puede conceder al proveedor acceso al SP a su propia consideración. El SP se basa actualmente en una tecnología proporcionada por JAEGER Austria GmbH y es accesible a través de una URL (Uniform Resource Locator) indicada por el cliente. El proveedor reconoce y da su consentimiento para que este sistema puede ser operado por un tercero, que por este medio está facultado por el proveedor para guardar y transmitir los datos y otras informaciones proporcionadas por el proveedor al sistema, así como las informaciones puestas a disposición por el cliente que se refieren a datos y otras informaciones del proveedor.

Las condiciones para el uso del SP las determina exclusivamente el cliente. El cliente tiene derecho a realizar modificaciones en el SP en todo momento, así como determinar especificaciones SP. El cliente se reserva el derecho de modificar las prestaciones ofrecidas en el SP o de ofrecer servicios diferentes.

**Las presentes condiciones generales de uso regulan solamente el uso del SP, pero no las condiciones de los contratos celebrados a través del SP entre proveedores y el cliente. Los contratos de suministro y prestaciones comienzan a regir cuando el cliente haya enviado un pedido al proveedor.**

### § 2 - Prestaciones

Las siguientes funciones, entre otras, están disponibles para el proveedor de forma gratuita:

- Proceso de registro y cualificación para proveedores habituales y nuevos
- Mantenimiento de perfil de empresa y de personas de contacto
- Gestión de consultas/ofertas (RFQ)
- Procesos de intercambio de documentos
- Acceso a resultados de evaluación de proveedores
- Participación en subastas electrónicas

### § 3 Costes del portal o bien uso del portal y disponibilidad

No se reembolsarán los gastos incurridos por el proveedor por el uso de la SP. El proveedor es responsable de todos los gastos relacionados con el uso y/o el funcionamiento de sus propias instalaciones de comunicación y los gastos de su personal.

La puesta a disposición del SP por parte del cliente es sin cargo. Los costes que en determinados casos se generen de una conexión EDI al sistema ERP del proveedor al SP deben ser asumidos por el proveedor.

El cliente se compromete a mantener el SP ampliamente disponible. Una disponibilidad garantizada no está vinculada a ello. Especialmente en función de problemas técnicos, trabajos de mantenimiento y debido a problemas en la red (p. ej. no disponibilidad de servidores de terceros), sobre los que el cliente no tiene ninguna influencia, pudiendo provocar averías momentáneas que impidan el acceso.

#### **§ 4 - Registro, contraseña**

El acceso al SP y el uso es exclusivamente posible para proveedores registrados. El proveedor está obligado durante el proceso de registro a realizar indicaciones completas y fidedignas y en caso de posteriores modificaciones, a comunicar estas sin demora al portal. Especialmente el proveedor bloqueará/borrará el acceso al portal para aquellos colaboradores que ya no están autorizados a acceder al mismo.

Concluido el proceso de registro el proveedor recibirá una confirmación por correo electrónico. El proveedor será activado para el uso del SP. El proveedor será informado de su autorización mediante un correo electrónico. Simultáneamente recibe una identificación de organización y una contraseña (a seguir también: "datos de acceso").

En el primer acceso el proveedor modificará la contraseña transmitida por el cliente a una contraseña conocida por su parte. El proveedor se compromete a tratar los datos de acceso y su contraseña de forma estrictamente confidencial y a conservarlos inaccesibles contra intervenciones no autorizadas e impedir un uso de terceros no autorizados. En el momento de que el proveedor detecte un posible o efectivo uso indebido le informará sin demoras al cliente. El proveedor se responsabiliza por de todas las gestiones realizadas bajo sus datos de acceso, a menos que pueda justificar que los datos han sido conocidos por terceros sin su intervención.

Tras cada uso el área protegida por la contraseña debe ser abandonada por cierre de sesión.

El proveedor debe velar por que la recepción de correos electrónicos sea posible en de la dirección E-Mail por él indicada. Por esta razón debe velar especialmente que los datos de dirección etc. facilitados por él siempre sean actuales debe actualizar los datos correspondientes en el SP, siempre que sea posible.

El proveedor declara que los empleados que tengan acceso al SP están autorizados a realizar todas las declaraciones necesarias e imprescindibles, incluyendo declaraciones de voluntad vinculantes.

#### **§ 5 - Derechos de uso a contenidos, informaciones y documentaciones**

El cliente concede al proveedor un derecho no exclusivo, intransferible, temporal y restringido de utilizar los contenidos, informaciones y documentaciones puestos a disposición en el SP con el alcance que ha sido acordado, en caso de que no se haya acordado nada al respecto, como corresponde con la puesta a disposición y entrega de contenidos, informaciones y documentación para la finalidad seguida por el cliente. Los derechos de uso solo se conceden entretanto que y por el tiempo que sea necesario para el uso legal del SP.

No se otorgan derechos de propiedad intelectual u otros de los contenidos del SP. El cliente se reserva todos los derechos sobre estos.

Siempre que no se especifique lo contrario, además todas las marcas, logotipos de empresa e identificaciones empleados en el SP están protegidos como marcas desde el punto de vista legal. El cliente pone estos a disposición exclusivamente para fines propios, no comerciales del proveedor. Cualquier uso más allá de ello está excluido descartado y requiere un consentimiento previo por escrito por parte del cliente. Especialmente no se pueden comercializar, alquilar o entregar de alguna otra manera informaciones, software ni documentaciones del proveedor en ningún momento a terceros.

#### **§ 6 - Obligaciones del proveedor**

El proveedor no puede durante el uso del SP:

- Vulnear derechos industriales de protección y propiedad intelectual u otros derechos de propiedad;
- Transmitir contenidos con virus, así llamados troyanos u otras programaciones que puedan dañar el software;
- Introducir, guardar o enviar hipervínculos o contenidos para los que no está autorizado, especialmente cuando estos hipervínculos o contenidos vulneran obligaciones de confidencialidad o son ilegales;

- Enviar publicidad o correos electrónicos no solicitados (así llamado "Spam") o difundir advertencias inexactas sobre virus, disfunciones y similares o la participación en concursos, sistemas de venta en cadena, cartas de cadena, tramas piramidales y solicitar acciones similares;
- Vulnerar con su comportamiento las buenas costumbres.

El proveedor concede le otorga al cliente un derecho mundial no exclusivo y gratuito de los contenidos transmitidos a usted por parte del proveedor, p.ej. referencias propias (de aquí en adelante "datos del proveedor"), al uso, reproducción, procesamiento, distribución, ejecución y publicación, total o parcial, siempre que esto sea necesario para que el cliente pueda cumplir con las obligaciones contractuales con relación al proveedor. El cliente tiene el derecho a sublicenciar o a transmitir a subcontratistas los derechos antes mencionados en la medida en que sea necesario. El proveedor declara de que está facultado para conceder al cliente los derechos indicados en esta cláusula.

#### **§ 7 - Hipervínculos**

El SP contiene hipervínculos de páginas de Internet de terceros. Terceras partes tienen también la posibilidad de incluir informaciones propias en el SP. El cliente no asume ninguna responsabilidad sobre los contenidos de estas páginas de Internet ya que el cliente no controla los datos publicados o la información enlazada y no es responsable del contenido y la información proporcionada en ellos. La responsabilidad se encuentra exclusivamente en el oferente de estas páginas de Internet o bien en las personas responsables por los contenidos externos. Su utilización se realiza a riesgo propio del proveedor.

#### **§ 8 - Responsabilidad por defectos de calidad y legalidad**

El cliente no asume ninguna responsabilidad por los datos del proveedor u otras informaciones transmitidas por el proveedor. No se realiza ninguna comprobación por parte del cliente de los contenidos transmitidos por el proveedor. El cliente no realiza ninguna verificación del contenido transmitido por el proveedor. El proveedor indemnizará al cliente, previa solicitud por escrito, de todas las reclamaciones y demandas de terceros que éstos planteen en relación con los datos del proveedor.

A pesar de una gestión cuidadosa del SP, el cliente no garantiza disponibilidad (tampoco técnica) del SP o la exactitud de los contenidos proporcionados en el SP.

Cuando el proveedor demanda datos a través del SP y puede detectar bajo observación del cuidado necesario en la vida comercial, que se han introducido datos erróneos o incompletos, informará inmediatamente al cliente por escrito. Si el proveedor omite esta comunicación de forma culpable, el cliente no se será responsable de los daños emergentes de ello.

En la medida en que los servicios son prestados por el cliente de forma gratuita, queda descartada una responsabilidad por deficiencias de calidad y legalidad de las prestaciones, especialmente sobre su corrección, ausencia de errores, libertad de derechos de protección y propiedad intelectual de terceros, integridad y/o aplicabilidad; a excepción de premeditación o dolo, así como lesiones físicas, de vida y de salud o la responsabilidad en virtud de la Ley de responsabilidad por productos defectuosos. En particular, no se puede garantizar una ausencia de virus. Por consiguiente, antes de descargar información y datos, el Proveedor se asegurará de que existan medidas de seguridad y escáneres de virus adecuados. La descarga u otra obtención de informaciones y datos durante el uso del SP se realizará bajo riesgo propio.

#### **§ 9 - Protección de datos**

Como complemento a estas condiciones de uso vale la declaración de protección de datos del cliente correspondiente.

#### **§ 10 - Duración del acuerdo, rescisión**

El proveedor tras su autorización está facultado al uso ilimitado del SP. Anualmente el cliente recibirá una comunicación en la que se le requerirá actualizar o bien confirmar las indicaciones realizadas durante su registro.

El cliente está facultado en todo momento para bloquear o excluir el proveedor del uso del SP, especialmente si resulta una sospecha fundada o un hecho que los datos de acceso y la contraseña han sido entregados a terceros no autorizados o que el SP no se emplea en el sentido de este acuerdo de uso. En caso de un bloqueo el cliente está facultado para borrar todos los contenidos y materiales relacionados con la vulneración. Esto vale también ante la indicación de datos inexactos. Por lo demás el cliente se reserva el derecho de rechazar el registro por razones objetivas justificadas.

El proveedor está facultado de rescindir en todo momento este acuerdo de uso sin cumplimiento de ningún plazo mediante retiro del registro sin que para el acceso se requiera una declaración de rescisión. Al hacerse efectiva la rescisión el proveedor debe cesar el uso del SP.

#### **§ 11 - Cláusulas complementarias, fuero competente, derecho aplicable, uso desde fuera de Alemania**

Los acuerdos adicionales deben hacerse por escrito.

Se aplica el derecho material de la república Federal de Alemania bajo exclusión del derecho de compra de la ONU.

El cliente se reserva el derecho de presentar una demanda en cualquier otro lugar de jurisdicción permitido.

Cuando el proveedor accede al SP desde fuera de Alemania, es el único responsable del cumplimiento de las normas pertinentes del derecho del país correspondiente. No está permitido el acceso a prestaciones al SP desde países en los que este acceso es ilegal.

#### **§ 12 - Modificaciones de estas condiciones generales de uso**

Estas condiciones de uso pueden ser modificadas por el cliente de tanto en tanto. Las condiciones de uso modificadas se le comunicarán adecuadamente al proveedor en el SP y son válidas a partir de la fecha de su entrada en vigor. Vale en cada caso la versión más actualizada de estas condiciones de uso, en caso de que el proveedor no muestre su desacuerdo por escrito dentro de un plazo de tres semanas a partir de la comunicación.

#### **§ 13 - Otros**

En caso de que disposiciones individuales de estas condiciones de uso sean o puedan llegar a ser inválidas o inaplicables, la efectividad de las otras condiciones restantes se mantiene inalterada.

Estas condiciones de uso las encontrará en la página principal del cliente en otros idiomas (francés, alemán, chino, japonés, italiano, español). Su persona de contacto en el sitio del cliente también puede proporcionarle las condiciones de uso en estos idiomas si así lo solicita.

As at: November, 2020